

Babify Child

Sicherheitsgitter

Safety Grid

Rejilla de seguridad

Barrière de sécurité

Griglia di sicurezza

10040983

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Einzelteile 5
Installation 6

English 9
Français 15
Español 21
Italiano 27

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

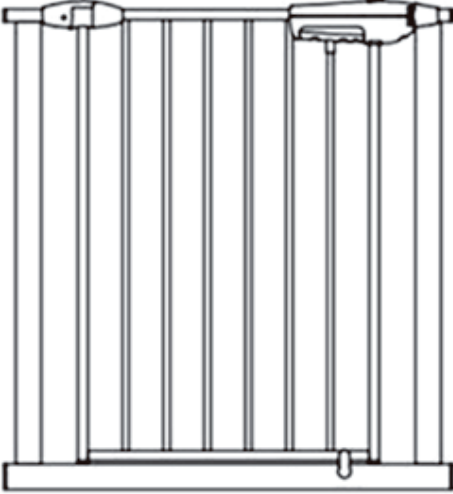
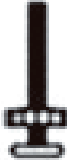



Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE

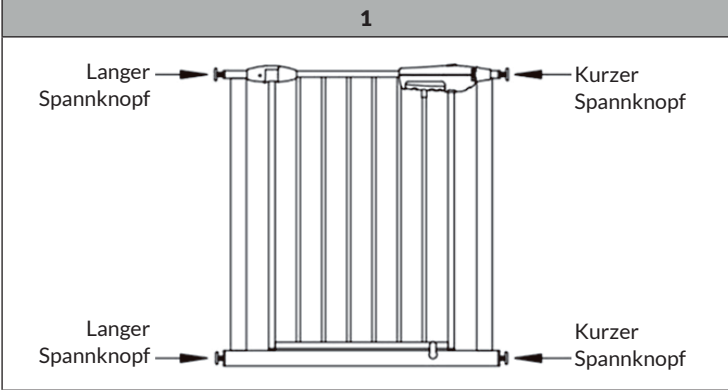
- Um schwere Verletzungen oder Tod zu vermeiden, befestigen Sie das Sicherheitsgitter genau wie in der Anleitung beschrieben.
- Dieses Produkt ist für Kinder zwischen 6 und 24 Monaten geeignet.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt. Dieses Produkt kann nicht alle Unfälle verhindern.
- Dieses Produkt darf nicht verwendet werden, wenn ein Kind darüber klettern oder das Tor entfernen/öffnen kann.
- Ein falscher Einbau oder eine falsche Positionierung dieses Sicherheitsgitters kann gefährlich sein. Die Oberflächen, an denen das Sicherheitsgitter befestigt wird, müssen für diesen Zweck geeignet und statisch einwandfrei sein.
- Verwenden Sie dieses Sicherheitsgitter nicht, wenn es nicht fest und flach an Wänden, Türrahmen oder Pfosten befestigt werden kann.
- Dieses Sicherheitsgitter darf nicht über Fensteröffnungen und dergleichen angebracht werden.
- Benutzen Sie das Sicherheitsgitter nicht, wenn irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Wenn das Sicherheitsgitter am unteren Ende der Treppe verwendet wird, um zu verhindern, dass das Kind die Treppe hochklettert, muss es auf der untersten Stufe angebracht werden. Bringen Sie das Gitter nicht auf einer anderen Stufe an, da sich das Kind sonst trotz Gitter verletzen kann.

EINZELTEILE

		
Sicherheitsgitter (x1)		Spannknopf (x4)
		
Bolzen (x2)	U-Spindel	Erweiterung (x1) für breite Türrahmen bis 96 cm (38 Zoll)

INSTALLATION

1

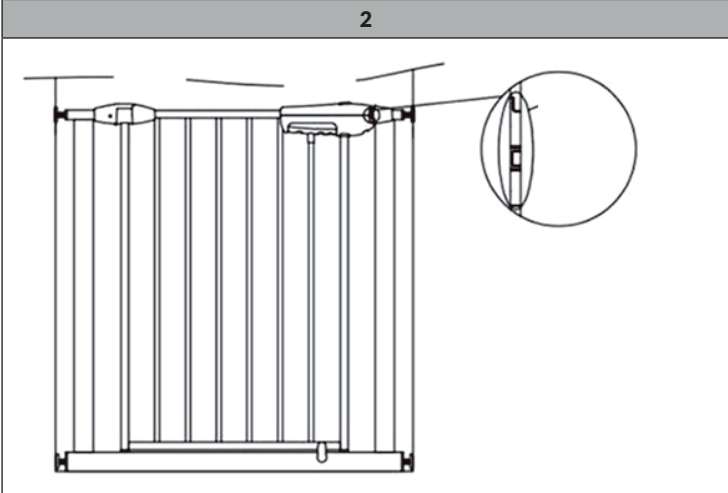


Langer Spannknoopf Kurzer Spannknoopf

Langer Spannknoopf Kurzer Spannknoopf

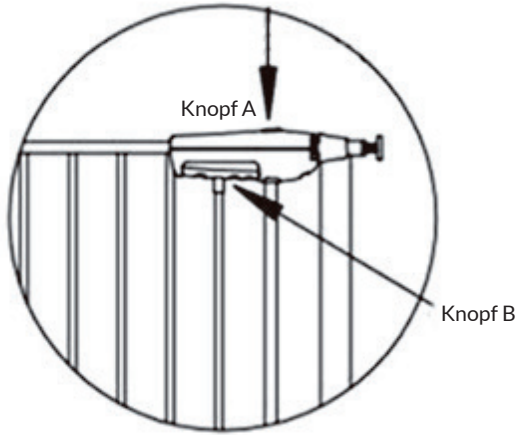
Befestigen Sie die 4 Spannknoöpfe am Sicherheitsgitter.

2



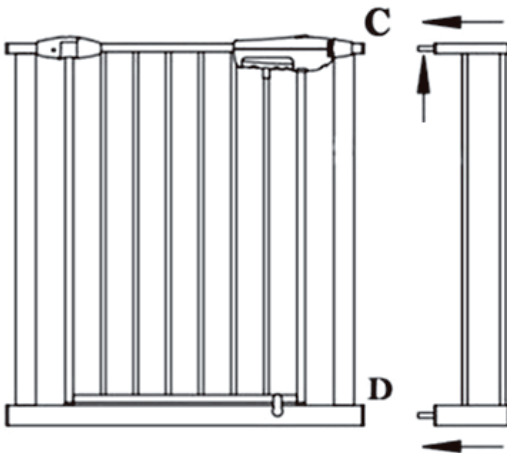
Ziehen Sie den oberen und unteren Spannknoopf von Hand an, bis der Spalt zwischen Tür und Riegel zwischen 3-5 mm beträgt.

3



Schneiden Sie die Kunststoffbänder durch. Um das Tor zu öffnen, drücken Sie die Knöpfe A und B und schwenken das Tor auf.

So befestigen Sie die Erweiterung

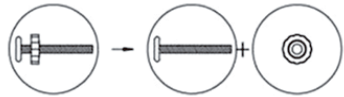
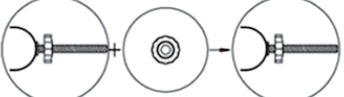


Setzen Sie die Bolzen an den Stellen C und D ein. Verbinden Sie dann das Tor mit der Verlängerung durch die beiden Bolzen.

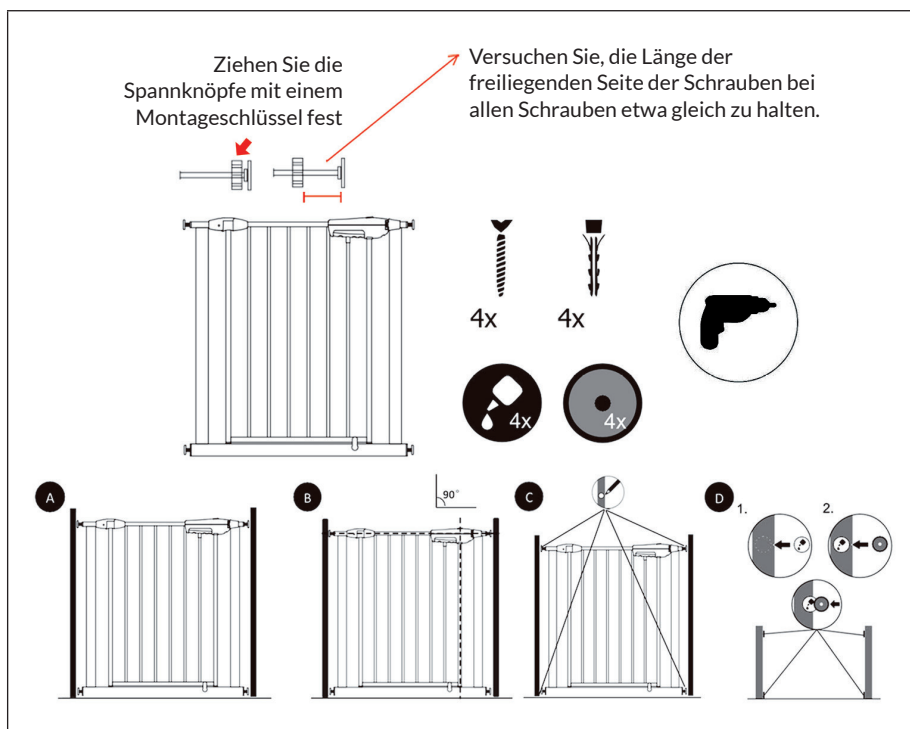
So verwenden Sie die U-Spindeln

Die U-Spindel erleichtert das Befestigen von Druckgittern an Treppen, die nicht von einer Wand begrenzt sind. Sie wird um die Geländersäule gelegt und sorgt für eine sichere Befestigung.

- Verwenden Sie die U-Spindeln nur an der Scharnierseite des Tores.
- Es können maximal 2 U-Spindeln pro Tor verwendet werden, die sich auf derselben Seite befinden müssen.

1	2
	
Entfernen Sie die Einstellräder von den Spannköpfen.	Befestigen Sie die Einstellräder an den U-Spindeln.

Übersicht



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions 10
Individual Parts 11
Installation 12

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

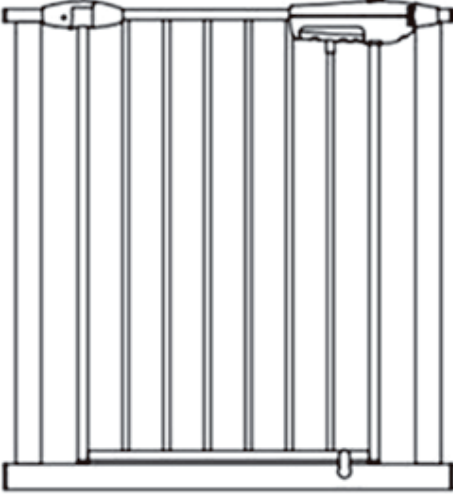
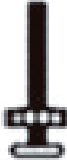



Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

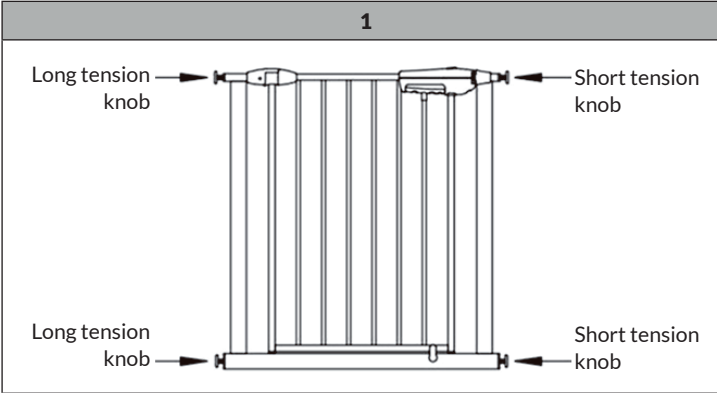
- To avoid serious injury or death, attach the security gate exactly as described in the instructions.
- This product is suitable for children between 6 and 24 months.
- Never leave your child unattended. This product cannot prevent all accidents.
- This product must not be used if a child can climb over it or remove/open the gate.
- Incorrect installation or positioning of this safety gate can be dangerous. The surfaces to which the safety gate is attached must be suitable for this purpose and statically sound.
- Do not use this security gate if it cannot be fixed firmly and flat to walls, door frames or posts.
- This safety grid must not be fitted over window openings and the like.
- Do not use the safety gate if any parts are damaged or missing.
- If the safety gate is used at the bottom of the stairs to prevent the child from climbing up the stairs, it must be placed on the lowest step. Do not place the gate on another step, otherwise the child may injure themselves despite the grid.

INDIVIDUAL PARTS

		
Safety gate (x1)		Tension knob (x4)
		
Bolts (x2)	U spindle	Extension (x1) for wide door frames up to 96 cm (38")

INSTALLATION

1

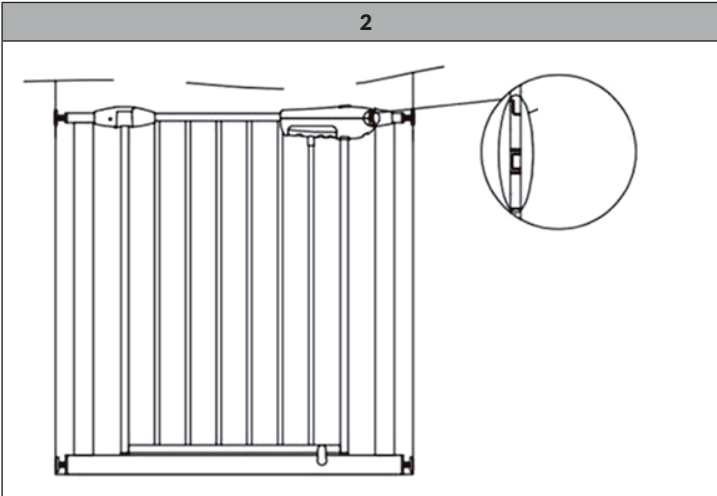


Long tension knob Short tension knob

Long tension knob Short tension knob

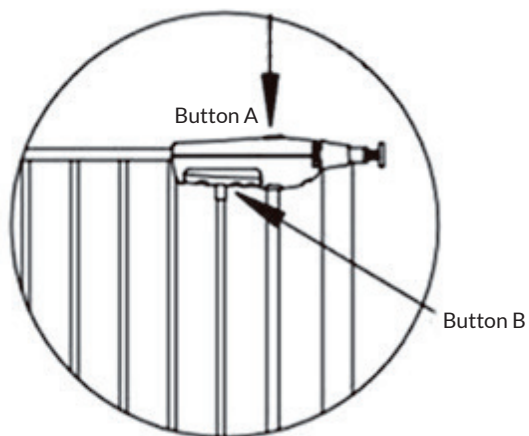
Attach the 4 tension knobs to the safety gate.

2



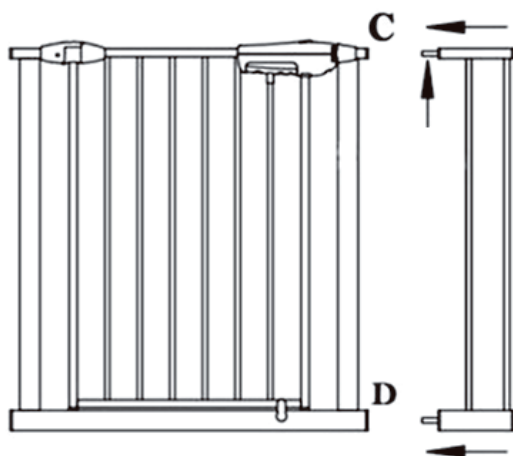
Hand-tighten the top and bottom tension knobs until the gap between the door and latch is between 3-5mm.

3



Cut through the plastic straps. To open the gate, press buttons A and B and swing the gate open.

How to attach the extension



Insert the bolts at locations C and D. Then connect the gate to the extension using the two bolts.

How to use the U spindles

The U-spindle makes it easy to attach pressure gates to stairs that are not bounded by a wall. It is placed around the baluster and ensures secure attachment.


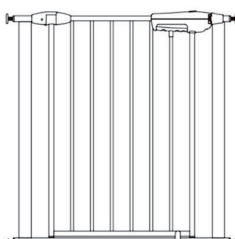
- Only use the U-spindles on the hinge side of the gate.
- A maximum of 2 U-spindles can be used per gate, which must be on the same side.


1	2
Remove the control dials from the tension knobs.	Attach the control dials to the U-spindles.


Overview


Tighten the tension knobs with a wrench.


Try to keep the length of the exposed side of the screws about the same for all screws.






4x

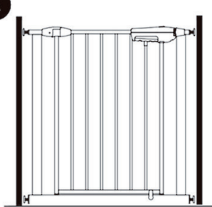

4x



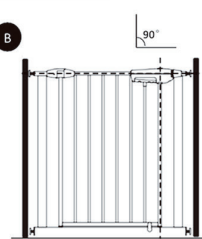

4x


4x

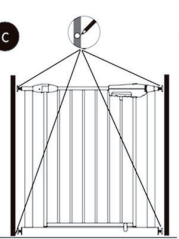
A



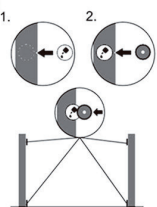
B



C



D



Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 16
Pièces détachées 17
Installation 18

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

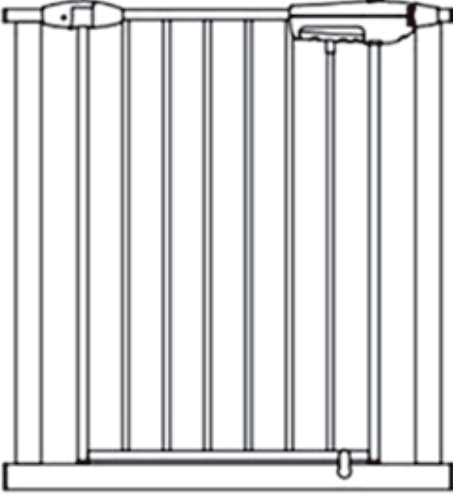
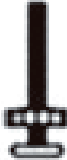



Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

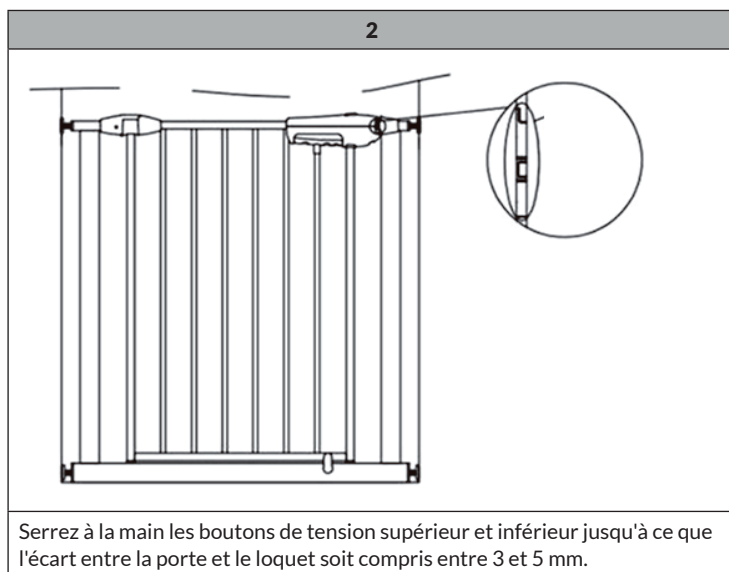
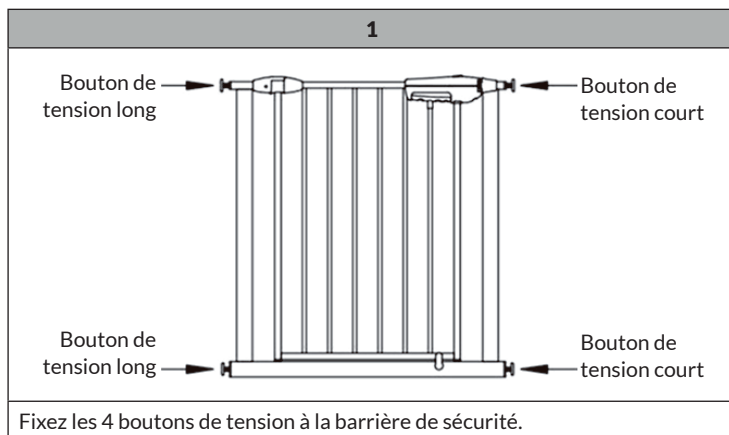
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour éviter des blessures graves potentiellement mortelles, fixez la barrière de sécurité exactement comme décrit dans les instructions.
- Ce produit convient aux enfants de 6 à 24 mois.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Ce produit ne peut pas éviter tous les accidents.
- Ce produit ne doit pas être utilisé lorsqu'un enfant peut l'escalader ou retirer/ouvrir la porte.
- Une mauvaise installation ou un mauvais positionnement de cette barrière de sécurité peut être dangereux. Les surfaces sur lesquelles la barrière de sécurité est fixée doivent être adaptées à cet usage et être statiquement sûrs.
- N'utilisez pas cette barrière de sécurité si elle ne peut pas être fixée solidement et à plat sur un mur, un cadre de porte ou un poteau.
- Cette barrière de sécurité ne doit pas être placée au-dessus des ouvertures de fenêtres ou autres.
- N'utilisez pas la barrière de sécurité si une pièce quelconque est endommagée ou manquante.
- Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier pour éviter que l'enfant ne grimpe l'escalier, placez-la sur la marche la plus basse. N'installez pas la barrière sur une autre marche, car l'enfant pourrait se blesser malgré la barrière.

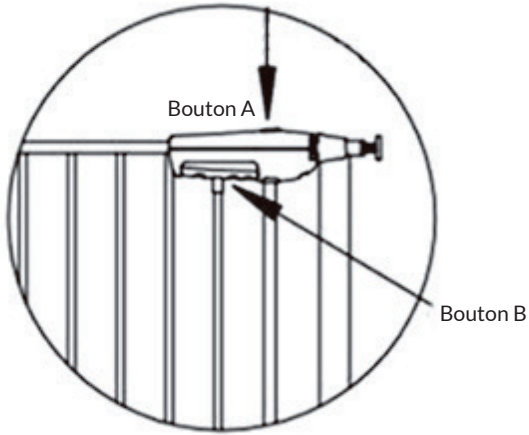
PIÈCES DÉTACHÉES

		
Barrière de sécurité (x1)		Bouton de tension (x4)
		
Boulons (x2)	Goupille en U	Extension (x1) pour cadres de porte larges jusqu'à 96 cm (38")

INSTALLATION

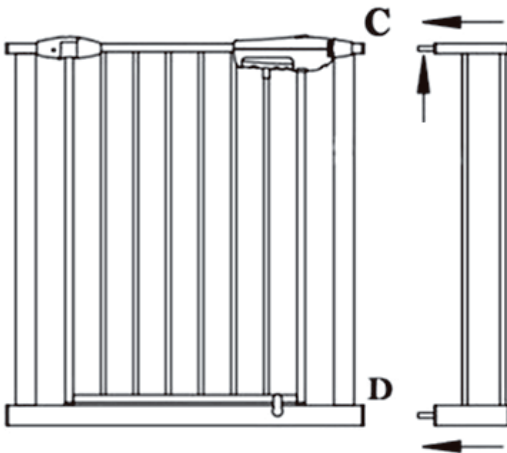


3



Coupez les sangles en plastique. Pour ouvrir la porte, appuyez sur les boutons A et B et faites pivoter la porte pour l'ouvrir.

Comment attacher l'extension

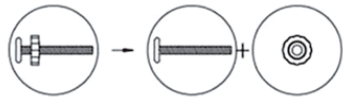
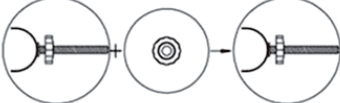


Insérez les boulons aux emplacements C et D. Reliez ensuite la porte à la rallonge à l'aide des deux boulons.

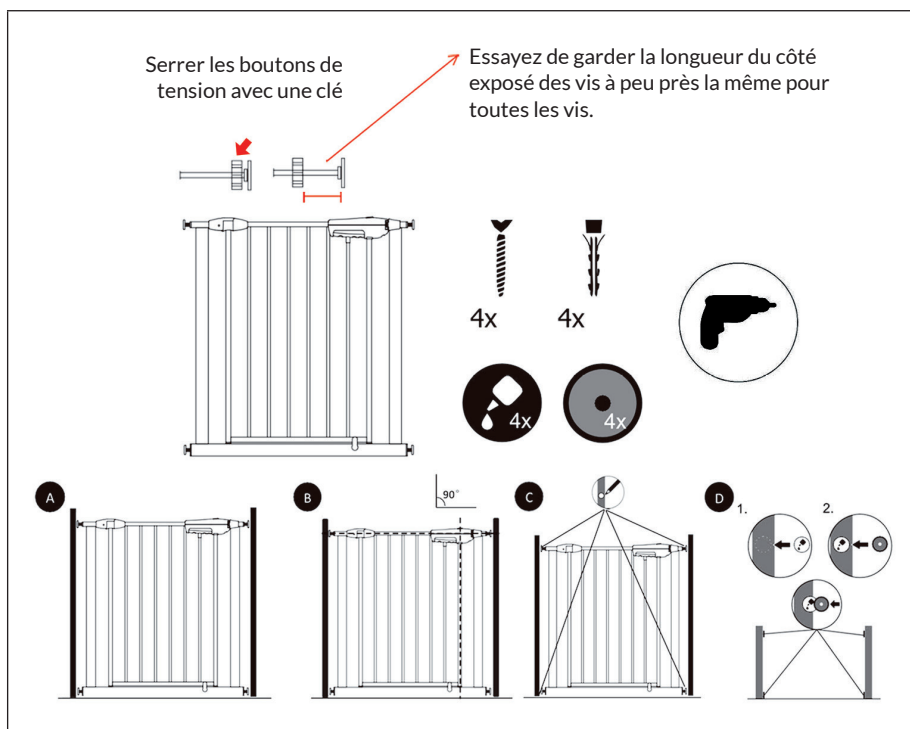
Comment utiliser la goupille en U

La goupille en U facilite la fixation en appui des grilles aux escaliers qui ne sont pas délimités par un mur. Elle se place autour du poteau de garde-corps et assure une fixation sûre.

- Utilisez les broches en U du côté charnières de la porte uniquement.
- Vous pouvez utiliser un maximum de 2 broches en U par porte, et elles doivent être du même côté.

1	2
	
Retirez les cadrans de réglage des boutons de tension.	Fixez les cadrans aux goupilles en U.

Aperçu



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto:



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad 22
Piezas 23
Instalación 24

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

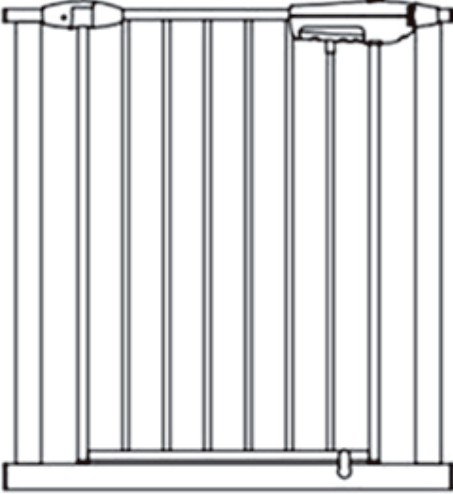




Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Reino Unido

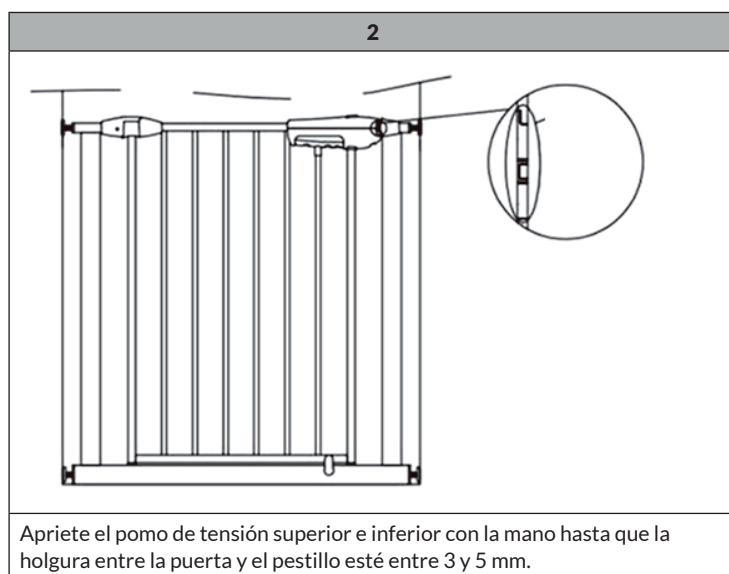
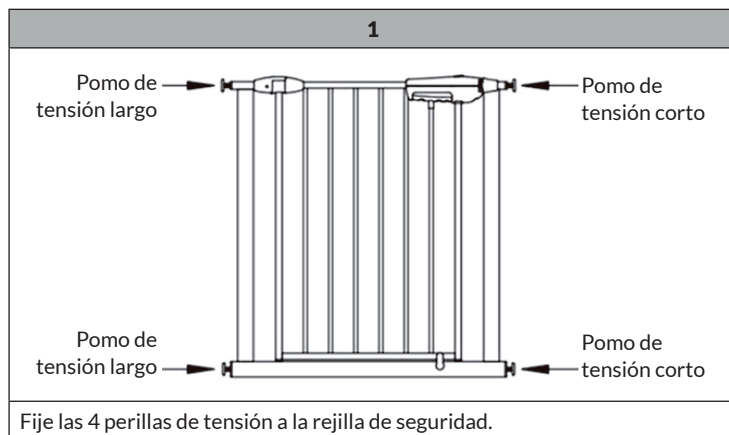
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Para evitar lesiones graves o mortales, coloque la rejilla de seguridad exactamente como se describe en las instrucciones.
- Este producto es adecuado para niños de entre 6 y 24 meses.
- No deje nunca al infante sin supervisión. Este producto no puede evitar todos los accidentes.
- Este producto no debe utilizarse con infantes que puedan trepar por encima o abrir/quitar la barrera.
- La instalación o colocación incorrecta de esta rejilla de seguridad puede resultar peligrosa. Las superficies a las que se fije esta rejilla de seguridad deben ser adecuadas para tal fin y encontrarse en buen estado.
- No utilice esta rejilla de seguridad si al instalarla no queda firme y totalmente apoyada en las paredes, los marcos de las puertas o los postes.
- Esta rejilla de seguridad no debe colocarse sobre los huecos de las ventanas o similares.
- No utilice la rejilla de seguridad de faltar o haber alguna pieza dañada.
- De emplearse la barrera de seguridad al final de una escalera con tal de que el infante no suba por ella, ha de colocarse en el escalón más bajo. No coloque la rejilla en otro escalón o el infante podría lesionarse a pesar de la barrera.

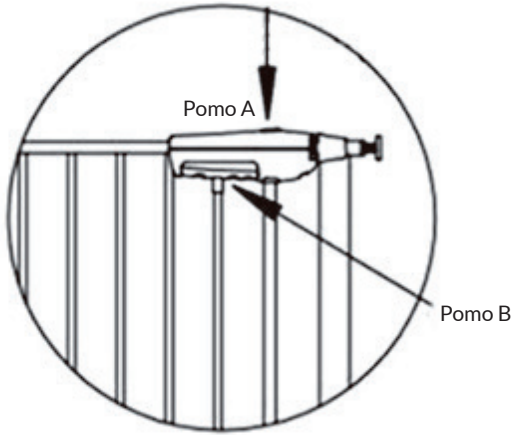
PIEZAS

		
Rejilla de seguridad (x 1)		Pomo de tensión (x4)
		
Perno (x2)	Husillo en U	Extensión (x 1) para marcos de puerta anchos de hasta 96 cm (38 in.)

INSTALACIÓN

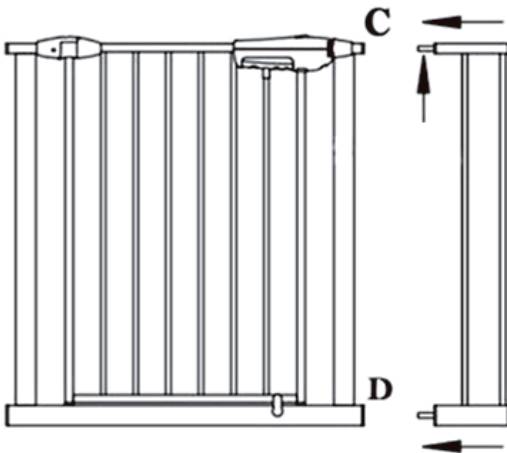


3



Corta las correas de plástico. Para abrir la puerta, pulse los botones A y B y abra la puerta.

Para fijar la extensión



Introduzca los tornillos en los puntos C y D. A continuación, conecte la puerta a la extensión a través de los dos pernos.

Para utilizar los husillos en U

El husillo en U facilita la fijación de las rejillas de presión en las escaleras que no están delimitadas por una pared. Se coloca alrededor del poste de la barandilla y proporciona una fijación segura.

- Utilice los husillos en U sólo en el lado de la bisagra de la puerta.
- Se puede utilizar un máximo de 2 husillos en U por puerta y deben estar en el mismo lado.

1	2
Retire las ruedas de ajuste de los pomos de tensión.	Coloque las ruedas de ajuste en los husillos en U.

Descripción

Apriete los pomos de tensión con una llave de montaje

Intente mantener la longitud del lado expuesto de los tornillos más o menos igual para todos los tornillos.

4x

4x

4x

4x

A

B

90°

C

D

1.

2.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:



INDICE

Avvertenze di sicurezza 28

Singoli componenti 29

Installazione 30

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

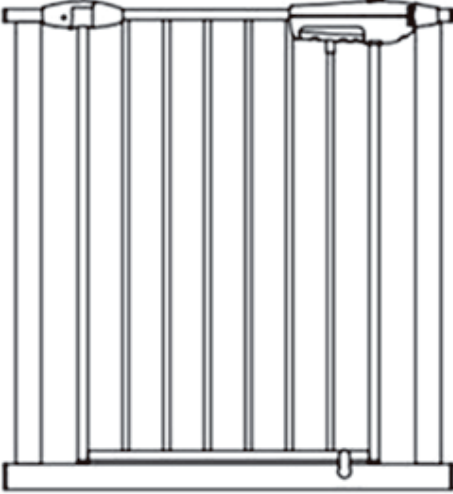




London, W8 6ND

United Kingdom

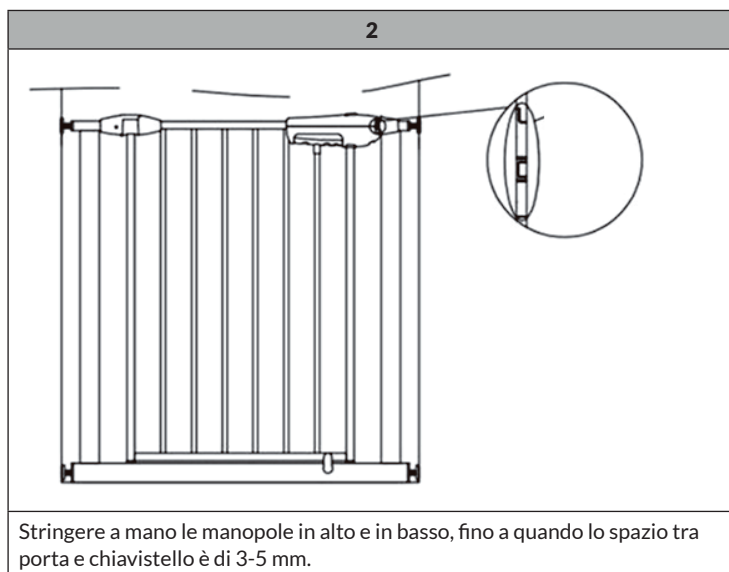
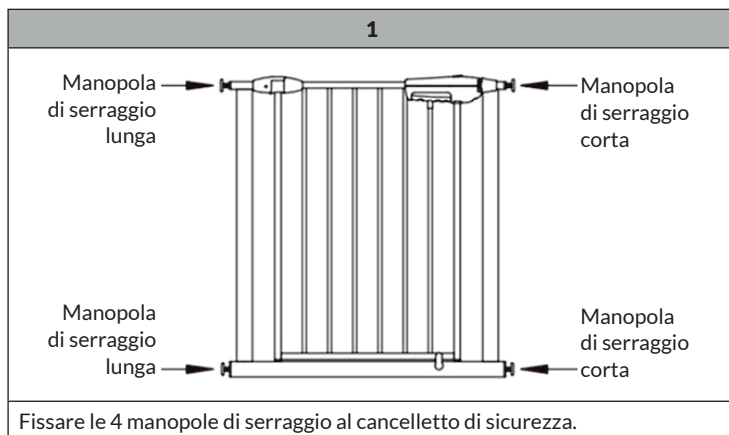
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per evitare lesioni gravi o morte, montare il cancelletto di sicurezza esattamente come descritto nelle istruzioni.
- Questo prodotto è adatto a bambini di età compresa tra 6 e 24 mesi.
- Sorvegliare sempre i bambini. Questo prodotto non è in grado di prevenire tutti gli incidenti.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato se un bambino può scavalcarlo o rimuovere/aprire il cancelletto.
- L'installazione o il posizionamento errato del cancelletto di sicurezza può essere pericoloso. Le superfici su cui viene fissato il cancelletto devono essere adatte a questo scopo e staticamente perfette.
- Non utilizzare questo cancelletto se non può essere fissato in modo stabile e piatto a pareti, telai di porte o pali.
- Questo cancelletto di sicurezza non deve essere montato sulle aperture delle finestre e simili.
- Non utilizzare il cancelletto di sicurezza se alcune parti sono danneggiate o mancanti.
- Se il cancelletto di sicurezza viene utilizzato in fondo alle scale per evitare che il bambino le salga, deve essere posizionato sul gradino più basso. Non collocare il cancelletto su un altro gradino, altrimenti il bambino potrebbe ferirsi nonostante il cancelletto.

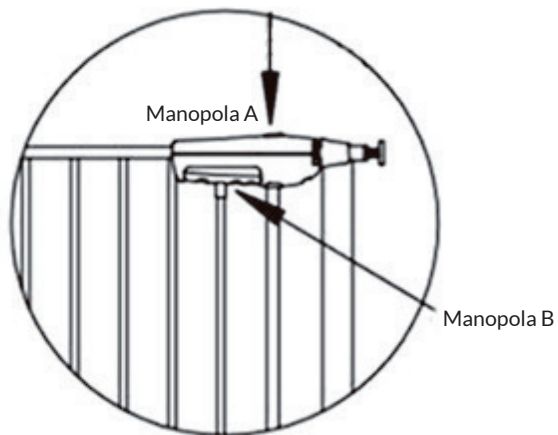
SINGOLI COMPONENTI

		
<p>Cancelletto di sicurezza (x1)</p>		<p>Manopole di serraggio (x4)</p>
		
<p>Bulloni (x2)</p>	<p>Supporto a U</p>	<p>Estensione (x1) per telai di porte larghi fino a 96 cm (38 pollici)</p>

INSTALLAZIONE

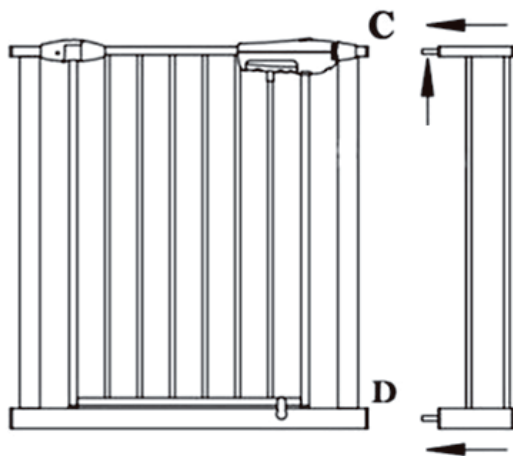


3



Tagliare le fascette di plastica. Per aprire il cancelletto, premere le manopole A e B.

Come fissare l'estensione

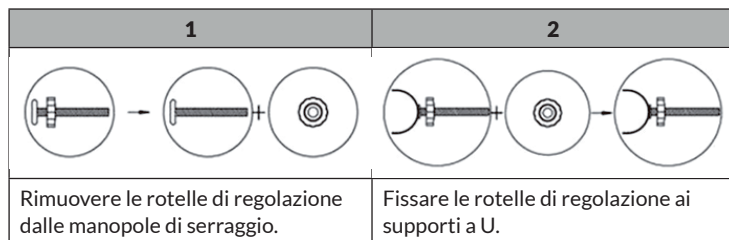


Mettere i bulloni nelle posizioni C e D. Collegare poi il cancelletto all'estensione con entrambi i bulloni.

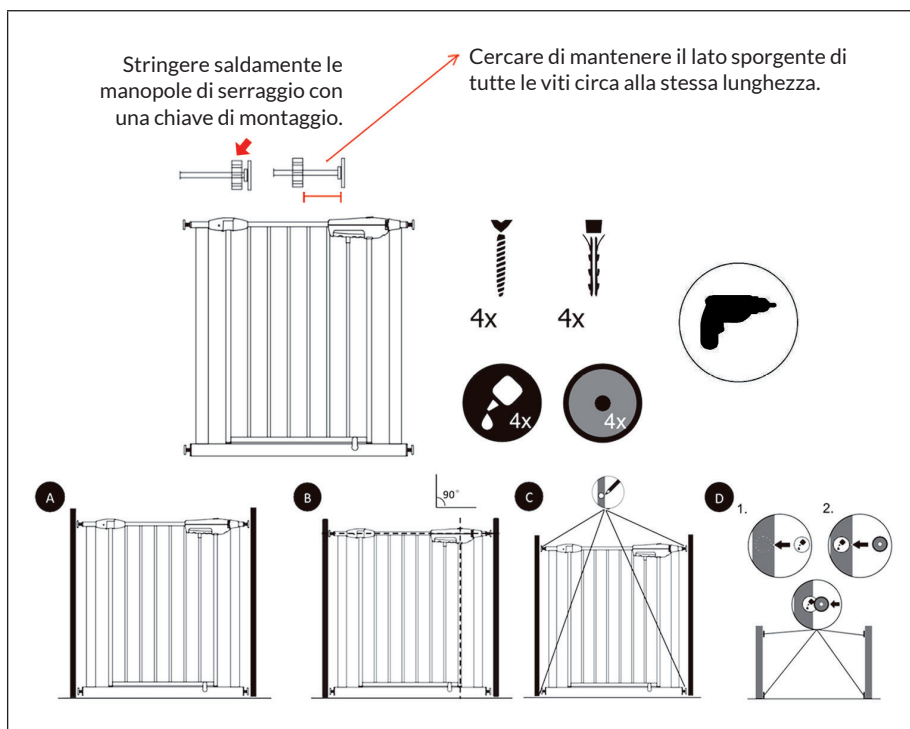
Come utilizzare i supporti a U

Il supporto a U facilita il fissaggio del cancelletto su scale non delimitate da una parete. Viene posizionato intorno ai paletti del passamano per un fissaggio sicuro.

- Utilizzare i supporti a U solo dal lato della cerniera del cancelletto.
- Si possono utilizzare al massimo 2 supporti a U per cancelletto, che devono trovarsi sullo stesso lato.



Panoramica



**BERLIN
BRANDS
GROUP®**



KLARSTEIN



ana



blumfeldt

brunolie



sleepwise



CAPITAL SPORTS